

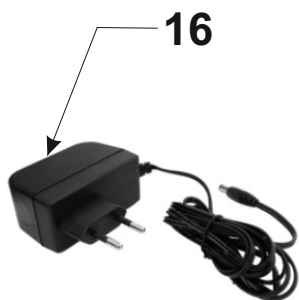
# Camry

— Premium —



## CR 1149

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 4
(FR) mode d'emploi - 5	(ES) manual de uso - 7
(PT) manual de serviço - 8	(LT) naudojimo instrukcija - 10
(LV) lietošanas instrukcija - 11	(EST) kasutusjuhend - 12
(HU) felhasználói kézikönyv - 16	(BS) upute za rad - 15
(RO) Instrucțiunea de deservire - 14	(CZ) návod k obsluze - 18
(RU) инструкция обслуживания - 21	(GR) οδηγίες χρήσεως - 22
(MK) упатство за корисникот - 19	(NL) handleiding - 25
(SL) navodila za uporabo - 24	(FI) manwal ng pagtuturo - 28
(PL) instrukcja obsługi - 40	(IT) istruzioni operative - 31
(HR) upute za uporabu - 26	(SV) instruktionsbok - 30
(DK) brugsanvisning - 35	(UA) інструкція з експлуатації - 36
(SR) Корисничко упутство - 34	(SK) Používateľská príručka - 33
(AR) دليل التعليمات - 37	(BG) Инструкция за употреба - 42
ERP - 44	



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 100-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. If the device utilises a power adaptor, do not cover it, because this can cause a dangerous temperature rise and can damage the device. Always connect the power adaptor cable to the device, and then connect the power adaptor to the power socket.

**DESCRIPTION OF THE DEVICE**

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Cover the turntable      | 2. Power LED                    |
| 3. Earphone jack            | 4. ON / OFF / Volume regulation |
| 5. LINE IN                  | 6. LINE OUT                     |
| 7. Latches                  | 8. Power adapter jack           |
| 9. Adapter for plates 45rpm | 10. Lever                       |

11. Lock of turntable arm
13. Turntable arm
15. Needle protector

12. Regulator of the speed of rotation
14. Switch AUTO-STOP
16. Power adapter

#### PLAYBACK OF VINYL DISCS

Prior to first use of the turntable, remove the turntable needle protector (15) and untie the knot protecting the turntable arm found next to the turntable arm lock (11).

1. Release the turntable arm lock (11).
2. Place the disc on the turntable plate. If necessary, use the adapter (9).
3. Select the plate's rotational speed (the rotational speed depending on the type of disc) by using the switch (12).
4. Lift the turntable arm by using the lever (10). Gently slide the arm onto the track you want to listen to. Lower the needle arm using the lever (10).
5. To stop playback of the disc, lift the turntable arm using the lever (10).
6. After completion of playback of the disc lift the turntable arm using the turntable lever (10). Move the arm over the lock (11) and lower it using the lever (10).
7. To turn the AUTO-STOP function on or off use the AUTO-STOP switch (14).

#### TECHNICAL DATA:

Power supply: 100-240V ~ 50/60Hz

Min. music power: 2 x 0.4 W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 100-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem

- spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Wenn das Gerät mit dem Netzteil arbeitet, decken Sie es nicht, weil das zum gefährlichen Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Gerätes führen könnte. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose am Gerät, dann das Netzteil in die Netzsteckdose.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Deckel                    | 2. Versorgungsleuchte              |
| 3. Kopfhörereingang          | 4. ON/OFF/Lärkeregulation          |
| 5. LINE IN-Eingang           | 6. LINE OUT-Eingang                |
| 7. Druckknöpfe               | 8. Netzteilzugang                  |
| 9. Adapter für Platten 45RPM | 10. Gramophonhebel                 |
| 11. Armsperre                | 12. Regulation der Geschwindigkeit |
| 13. Arm                      | 14. AUTO-STOP-Schalter             |
| 15. Nadelschutz              | 16. Netzteil                       |

#### WIEDERGABE VON VINYLPLATTEN

Vor der ersten Benutzung, den Nadelschutz (15) aufheben und den Armschutz, der sich bei der Armsperre (11) befindet entsperren.

1. Armsperre entsperren (11).
2. Die Platte auf dem Teller platzieren. Wenn es notwendig ist, einen Adapter verwenden (9).
3. Geschwindigkeit wählen (abhängig von der Art der Platte) mit einem Dreher (12).
4. Mit dem Hebel (10) den Arm aufheben um die Drehung der Platte zu ermöglichen. Arm vorsichtig über den Stuck platzieren. Den Nadel mit dem Hebel (10) unterziehen.
5. Zwecks Unterbrechung der Wiedergabe, den Arm mit dem Hebel aufheben (10).
6. Nach der Beendigung der Wiedergabe den Arm mit dem Hebel (10) aufheben. Arm über der Sperre (11) platzieren und mit dem Hebel unterziehen (10).
7. Um die Funktion AUTO-STOP einzuschalten, die Taste AUTO-STOP verwenden (14).

#### TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 100-240V ~50/60Hz

Min. Musikstärke: 2 x 0,4 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

### FRANÇAIS

#### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles

pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 100-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Si l'appareil utilise le chargeur, il est interdit de le couvrir car cela pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et un endommagement de l'appareil. Brancher toujours en premier la fiche de courant dans la prise de courant sur l'appareil et ensuite le chargeur dans la prise électrique.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Couvercle de gramophone
3. Entrée pour les écouteurs
5. Entrée LINE IN
7. Loquets
9. Adaptateur des plaques 45RPM
11. Blocage du bras de gramophone
13. Bras de gramophone

2. LED d'alimentation
4. Interrupteur ON / OFF / régulation de volume
6. Prise LINE OUT
8. Prise d'alimentation
10. Levier de gramophone
12. Régulation de la vitesse de rotation de la plaque
14. Commutateur AUTO-STOP

**LECTURE DU DISQUE VINYL**

Avant la première utilisation d'un gramophone, retirez le bouchon de l'aiguille (15) et résoudre le noeud protégeant un bras à côté du blocage de bras de gramophone(11).

1. Relâchez le blocage du bras (11).
2. Placez le disque sur le plateau. S'il est nécessaire, utilisez l'adaptateur (9).
3. Sélectionnez la vitesse tournant de plaque (vitesse de lecture dépendant du type de disque) à l'aide de l'interrupteur (12).
4. À l'aide de levier (10), levez le bras de gramophone, cela commence à faire tourner la plaque tournante avec le disque. Déplacez doucement le bras sous la chanson que vous voulez écouter. Baissez le bras de l'aiguille à l'aide d'un levier (10).
5. Pour interrompre la lecture du disque, soulevez le bras du gramophone à l'aide de levier (10).
6. Après la fin de lecture du disque ramassez le bras de gramophone par le levier de gramophone (10). Déplacer le bras sur le blocage (11) et le baissez par le levier (10).
7. Pour activer ou désactiver la fonction AUTO-STOP utilisez le commutateur l'AUTO-STOP (14)

**CARACTERISTIQUE TECHNIQUE:**

Alimentation: 100-240V ~50/60Hz

Puissance de musique: 2 x 0,4 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

**ESPAÑOL****CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD****INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO****POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 100-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados.

- La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
  11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
  12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
  13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
  14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
  15. Si el aparato usa el alimentador, no lo tape, porque esto pueda subir la temperatura de manera considerable y el aparato quede dañado. Siempre, en primer lugar, conecte el cable en el enchufe del cargador en el aparato y después, el cargador en la red de alimentación.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tapa de gramófono                 | 2. Diodo de alimentación                     |
| 3. Entrada de auriculares            | 4. Interruptor ON/OFF/ajuste de volumen      |
| 5. Entrada LINE IN                   | 6. Toma LINE OUT                             |
| 7. Botones a presión                 | 8. Toma de alimentador                       |
| 9. Tocariscos 45RPM                  | 10. Palanca de gramófono                     |
| 11. Bloqueo de brazo de gramófono    | 12. Ajuste de velocidad de rotación de plato |
| 13. Brazo de gramófono               | 14. Interruptor AUTO-STOP                    |
| 15. Protección de aguja de gramófono | 16. Alimentador                              |

#### REPRODUCCIÓN DE DISCOS DE VINILO

Antes de la primera utilización de gramófono, retire la protección de aguja de gramófono (15) y desate el nudo que protege el brazo de gramófono que se encuentra al lado del bloqueo de brazo de gramófono (11).

1. Suelte el bloqueo del brazo de gramófono (11).
2. Coloque el disco sobre el plato de gramófono. Si es necesario, utilice el tocariscos (9).
3. Seleccione la velocidad giratoria del plato (la velocidad de reproducción depende del tipo de disco) utilizando el interruptor (12).
4. Utilizando la palanca (10), levante el brazo de gramófono, lo que comenzará a girar el plato con el disco de gramófono. Mueva suavemente el brazo sobre la canción que desea escuchar. Baje el brazo de la aguja utilizando la palanca (10).
5. Para interrumpir la reproducción del disco, levante el brazo de gramófono con la palanca (10).
6. Después de reproducir el disco, levante el brazo de gramófono con la palanca de gramófono (10). Mueva el brazo sobre el bloqueo (11) y bájelo utilizando la palanca (10).
7. Para activar o desactivar la función AUTO-STOP utilice el interruptor AUTO-STOP (14).

#### DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 100-240V ~50/60Hz

Potencia musical mín.: 2 x 0,4 W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 100-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários



dispositivos eléctricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

15. Caso o aparelho trabalhe com a fonte de alimentação, não a tape, porque a tal ação pode fazer com que a temperatura aumente duma maneira considerável e o aparelho se estrague. Primeiro, deve pôr sempre a ficha do carregador no aparelho e depois carregador na tomada eléctrica.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Tampa de gramofone               | 2. Díodo de alimentação                      |
| 3. Entrada para auscultadores       | 4. Interruptor ON/OFF/ajuste de volume       |
| 5. Entrada LINE IN                  | 6. Tomada LINE OUT                           |
| 7. Botões de pressão                | 8. Tomada de alimentador                     |
| 9. Toca-discos 45RPM                | 10. Alavanca de gramofone                    |
| 11. Bloqueio de braço de gramofone  | 12. Ajuste de velocidade de rotação de prato |
| 13. Braço de gramofone              | 14. Interruptor AUTO-STOP                    |
| 15. Proteção de agulha de gramofone | 16. Alimentador                              |

#### REPRODUÇÃO DE DISCOS DE VINIL

Antes da primeira utilização do gramofone, retirar a proteção da agulha de gramofone (15) e desatar o nó que protege o braço de gramofone localizado ao lado do bloqueio de braço de gramofone (11).

1. Solte o bloqueio do braço de gramofone (11).
2. Coloque o disco no prato de gramofone. Se necessário, use o toca-discos (9).
3. Escolha a velocidade de rotação de prato (a velocidade de reprodução depende do tipo de disco), utilizando o interruptor (12).
4. Usando a alavanca (10), levantar o braço de gramofone que comece a girar o prato com o disco de gramofone. Mover ligeiramente o

- braço sobre a música que deseja ouvir. Baixe o braço de agulha com a alavanca (10).
5. Para interromper a reprodução do disco, levante o braço do gramofone com a alavanca (10)
6. Após a reprodução do disco, levante o braço de gramofone com a alavanca de gramofone (10). Mover o braço sobre o bloqueio (11) e baixá-lo utilizando a alavanca (10).
7. Para ativar ou desativar a função de AUTO-STOP use a função AUTO-STOP (14).

#### DADOS TÉCNICOS:

Alimentação: 100-240V ~50/60Hz

Potência musical min. : 2 x 0,4 W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 100-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka.

**NETRAUKTI** už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktu aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusio drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklą įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis

į kvalifikuotą elektriką.

15. Jeigu įrankis veikia su maitintuvu- nedenkite jo, todėl, kad tai gali sukelti pavojingą temperatūros didėjimą ir įrankio pažeidimą. Visada, pirmiausia dėkite kištuką į įrankio maitinimo lizdą, o vėliau maitintuvą į tinklo lizdą.

#### ĮTAISO APRĄŠAS

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Gramofono dangtis          | 2. Maitinimo diodas                       |
| 3. Ausinių lizdas             | 4. ON/OFF jungiklis/garsumo reguliavimas  |
| 5. LINE IN įvestis            | 6. LINE OUT lizdas                        |
| 7. Gnybtai                    | 8. Maitintuvo lizdas                      |
| 9. 45RPM plokščių adapteris   | 10. Gramofono rankena                     |
| 11. Gramofono rėmo blokavimas | 12. Lėkštės sukimosi greičio reguliavimas |
| 13. Gramofono rėmas           | 14. AUTO-STOP jungiklis                   |
| 15. Gramofono adatos skydas   | 16. Maitintuvas                           |

#### VINILO PLOKŠTELĖS

Prieš pirmą gramofono panaudojimą, nuimkite gramofono adatos skydą (15) ir atiškite gramofono rėmo apsaugos kilpą, esantį prie gramofono rėmo blokados (11).

1. Nuimkite rėmo blokada (11).
2. Padėkite plokštelę ant gramofono lėkštės. Jei būtina, panaudokite adapterį (9).
3. Pasirinkite lėkštės sukimosi greitį (grojimo greitis priklauso nuo plokštelių tipo) jungikliu (12).
4. Su rankenos (10) pagalba pakelkite gramofono rėmą, tuomet prasidės lėkštės su gramofono plokšte sukimasis. Švelniai perstumkite rėmą virš kūrinio, kurio norite klausyti. Nuleiskite adatos rėmą rankena (10).
5. Jeigu norite sustabdyti plokštelės grojimą, pakelkite gramofono rėmą rankena (10).
6. Kai pasibaigs plokštelės grojimas, pakelkite gramofono rėmą rankena (10). Perstumkite rėmą virš blokados (11) ir nuleiskite su rankena (10).
7. Kad įjungti ir išjungti AUTO-STOP funkciją, panaudokite AUTO-STOP (14).

#### TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 100-240V ~50/60Hz

Min. muzikos galia: 2 x 0,4 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.

Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 100-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepažīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: So ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķīdumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī

- nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Ja ierīce izmanto barošanas bloku, neapsedziet to, tādēļ, ka tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumu. Vienmēr vispirms ievietojiet spraudni ierīces ligzdā un pēc tam barošanas bloku kontaktligzdā.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Atskaņotāja vāks               | 2. Barošanas indikators                |
| 3. Ligzdā austiņām                | 4. ON/OFF slēdzis/skaļuma regulēšana   |
| 5. LINE IN ligzda                 | 6. LINE OUT ligzda                     |
| 7. Fiksatori                      | 8. Barošanas bloka ligzda              |
| 9. 45 apgr./min. adapteris        | 10. Atskaņotāja svira                  |
| 11. Atskaņotāja strēles fiksators | 12. Plātes rotācijas ātruma regulēšana |
| 13. Atskaņotāja strēle            | 14. AUTO-STOP pārlēgls                 |
| 15. Gramofona adatas pārsegs      | 16. Barošanas bloks                    |

#### VINILA PLAŠU ATSKAŅOŠANA

Pirms pirmās atskaņotāja lietošanas reizes, nemiet atskaņotāja adatas pārsegu (15) un atvienojiet atskaņotāja strēles aizsardzības mezgliņu, kas atrodas pie atskaņotāja strēles fiksatora (11).

1. Atbrīvojiet strēles fiksatoru (11).
2. Novietojiet skaņuplati uz atskaņotāja paplātes. Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri (9).
3. Izvēlieties paplātes rotācijas ātrumu (atskaņošanas ātrumu, kas ir atkarīga no plātes veida), izmantojot slēdzi (12).
4. Ar sviru (10) paceliet atskaņotāja strēli, lai paplāte sāktu griezties. Viegli pabīdīet strēli uz ieraksta, kuru vēlaties atskaņot. Nolaidiet strēli, izmantojot sviru (10).
5. Lai pārtrauktu atskaņošanu, paceliet atskaņotāja strēli, izmantojot sviru (10).
6. Pēc atskaņošanas beigām, paceliet atskaņotāja strēli, izmantojot sviru (10). Pabīdīet strēli virs fiksatora (11) un nolaidiet, izmantojot sviru (10).
7. Lai izslēgtu vai ieslēgtu AUTO-STOP funkciju, izmantojiet AUTO-STOP pārlēgļu (14).

#### TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 100-240V ~50/60Hz  
Min. mūzikas jauda: 2 x 0,4 W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

#### EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leitud juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet

mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 100-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. **ETTEVAATUST:** 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi.

Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole..

15. Kui seade kasutab toiteadapterit, ärge katke seda kinni, kui see võib põhjustada temperatuuri ohtlikku kasvu ja seadme kahjustumist. Alati ühendage kõigepealt pistik toitekontakti ja seejärel toiteadapter võrgukontakti.

#### SEADME KIRJELDUS

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Plaadimängija kaas           | 2. Toite märgutuli                           |
| 3. Kõrvaklappe sisend           | 4. Lülitil ON/OFF/helitugevuse reguleerimine |
| 5. Sisend LINE IN               | 6. Pesa LINE OUT                             |
| 7. Riivid                       | 8. Toiteadapteri port                        |
| 9. Plaadiadapter 45RPM          | 10. Plaadimängija helikäpa kang              |
| 11. Plaadimängija helikäpa lukk | 12. Taldriku pöörlemiskiiruse reguleerimine  |
| 13. Plaadimängija helikäpp      | 14. Lülitil AUTO-STOP                        |
| 15. Plaadimängija nõela kate    | 16. Toiteadapter                             |

#### VINÜÜLPLAATIDE KUULAMINE

Enne plaadimängija esmakasutamist võtke selle nõelalt (15) kate ja tehke lahti plaadimängija helikäpa turvastav sõlm, mis paikneb plaadimängija käpa (11) lukustuse juures.

1. Vabastage käpa lukustus (11).
2. Pange plaat plaadimängija taldrikule. Vajadusel kasutage adapterit (9).
3. Valige sobiv taldriku pöörlemiskiirus (mängimise kiirus on sõltuv plaadi liigist) lülitil abil (12).
4. Tõstke kangi (10) abil plaadimängija helikäpp üles, see käivitab taldriku pöörlemise koos plaadiga. Lükake pea ettevaatlikult palale, mida tahate kuulata. Langetage nõela pea kangi abil (10).
5. Plaadi mängimise katkestamiseks tõstke helikäpp üles kangi abil (10).
6. Pärast plaadi mängimise lõpetamist tõstke plaadimängija helikäpp üles kangi abil (10). Lükake käpp luku kohale (11) ja laske alla kangi abil (10).
7. AUTO-STOP funktsiooni sisse või välja lülitamiseks kasutage lülitit AUTO-STOP (14).



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 100-240 V ~ 50/60 Hz.  
În vederea măririi siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Perioadic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de încălzire care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele

fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. În cazul în care aparatul utilizează o sursă de alimentare, nu-l acoperiți, deoarece ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și cauza daune. Întotdeauna, ca un prim pas, introduceți ștecherul în priză pe aparat și apoi la o priză.

#### DESCRIEREA APARATULUI

- |  |  |
|--|--|
| 1. Capac gramofon                        | 2. Dioda de alimentare                                 |
| 3. Intrare pentru căști                  | 4. Întrerupător ON/OFF/reglarea intensității sunetului |
| 5. Intrare LINE IN                       | 6. Priză LINE OUT                                      |
| 7. Cleme de blocare                      | 8. Priză alimentator                                   |
| 9. Adaptor discuri 45RPM                 | 10. Pârghie gramofon                                   |
| 11. Blocadă braț gramofon                | 12. Reglarea vitezei de rotire a farfuriei             |
| 13. Braț gramofon                        | 14. Comutator AUTO-STOP                                |
| 15. Element protector pentru ac gramofon | 16. Alimentator  |

#### REDAREA DISCURILOR DIN VINIL


Înainte de prima folosire a gramofonului, dați la o parte elementul protector al acului gramofonului (15) și desfăceți nodul de asigurare a brațului gramofonului, care se găsește în apropierea blocadei brațului gramofonului (11).

1. Eliberați blocada brațului (11).
2. Alimentați discul pe discul gramofonului. Dacă este nevoie folosiți adaptorul (9).
3. Alegeți viteza de rotire a discului (viteza de redare în funcție de tipul discului) cu ajutorul comutatorului (12).
4. Cu ajutorul pârghiei (10) ridicați brațul gramofonului, acest lucru va conduce la rotirea discului gramofonului. Mutați delicat brațul deasupra melodiei pe care doriți să o ascultați. Coborâți brațul acului cu ajutorul pârghiei (10).
5. Pentru a opri redarea discului, ridicați brațul acului gramofonului cu ajutorul pârghiei (10).
6. După ce redarea discului a luat sfârșit, ridicați brațul gramofonului cu ajutorul pârghiei gramofonului (10). Puneți brațul pe blocadă (11) și coborâți cu ajutorul pârghiei (10).
7. Pentru a activa sau dezactiva funcția AUTO-STOP folosiți comutatorul AUTO-STOP (14).

#### DATE TEHNICE:

Alimentare: 100-240V ~50/60Hz

Min. putere muzicală: 2 x 0,4 W

 Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 100-240 V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obratiti posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.

Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Ako je u uređaj priključen punjač nemoj ga pokrivati jer se time može uzrokovati opasni rast temperature i oštećenje uređaja. Uvijek najprije priključi napojni kabel u uređaj i tek nakon toga stavi punjač u mrežnu utičnicu.

#### OPIS UREĐAJA

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Poklopac gramofona       | 2. Dioda napajanja                      |
| 3. Ulaz za slušalice        | 4. Dugme ON/OFF/podešavanje glasnoće    |
| 5. Ulaz LINE IN             | 6. Utičnica LINE OUT                    |
| 7. Klip-zatvarači           | 8. Utičnica za napajanje                |
| 9. Adapter ploča 45RPM      | 10. Podizač gramofona                   |
| 11. Blokada ručke gramofona | 12. Regulacija brzine okretanja tanjira |
| 13. Ručka gramofona         | 14. Dugme AUTO-STOP                     |
| 15. Zaštita ručke gramofona | 16. Jedinica za napajanje uređaja       |

#### REPRODUKCIJA VINIL PLOČA

Prije prve upotrebe gramofona skinite zaštitu sa gramofonske igle (15), razvežite čvor koji štiti ručku gramofona a koji se nalazi na blokadi iste ručke.

1. Spustite blokadu ručke 11.
2. Stavite ploču na tanjir gramofona. Ako je neophodno, upotrebite adapter (9).
3. Odaberite brzinu reproduciranja (ovisno o tipu ploče) pomoću regulatora (12).
4. Pomoću podizača (10) podignite ručku gramofona, tanjir s pločom počne se okretati. Nježno spustite ručku na pjesmu koju želite slušati. Spustite ručku igle pomoću podizača (10).
5. Kako bi zaustavili slušanje ploče podignite ručku gramofona pomoću podizača (10).
6. Nakon završetka slušanja ploče podignite ručku gramofona pomoću podizača (10). Stavite ručku u položaj iznad blokade (11) zatim spustite pomoću podizača (10).
7. Da bi uključili ili isključili funkciju AUTO-STOP upotrebite AUTO-STOP dugne (14)

#### TEHNIČKA SPECIFIKACIJA:

Napajanje: 100-240V ~50/60Hz

Min. muzička snaga 2 x 0,4 W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a



nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 100-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne mérítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. Ha a készülékhez adapter kapcsolódik, ne takarja azt le, mivel az veszélyes melegedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Először mindig a dugót helyezze a készülék adapterének aljzatába, majd az adaptert a hálózati aljzatba.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Lemeziátszó fedél                  | 2. Bekapcsolást jelző LED                   |
| 3. Fejhallgató bemenet                | 4 ON/OFF kapcsoló/hangerőszabályzó          |
| 5. LINE IN bemenet                    | 6. LINE OUT aljzat                          |
| 7. Retesz                             | 8. Töltő aljzat                             |
| 9. 45-ös fordulatszámú lemez adaptere | 10. Lemeziátszókar fogantyú                 |
| 11. Lemeziátszókar rögzítő            | 12. Lemeziátszóányér fordulatszám szabályzó |
| 13. Lemeziátszókar                    | 14. AUTO STOP átkapcsoló                    |
| 15. Lemeziátszó tűvédő                | 16. Töltő                                   |

#### VINIL LEMEZEK LEJÁTSZÁSA

A lemeziátszó első használata előtt vegye le a lemeziátszó tűvédőjét (15) és oldja ki a lemeziátszókart biztosító drótot, ami a lemeziátszókar rögzítőjénél (11) található.

1. Oldja a kar rögzítőjét (11).
2. Helyezze a lemezt a lemeziátszóanyérra. Ha az szükséges használja az adaptert (9).
3. Válassza ki a tányér forgási sebességét a kapcsoló (12) segítségével. (a lejátszási sebesség a lemez fajtájától függ).
4. A fogantyú (10) segítségével emelje fel a lemeziátszókart, elindul a lemeziátszóanyér forgása a hanglemezzel. Óvatosan helyezze a kart

- a lejátsszandó szám fölé. Engedje le a kart a fogantyú (10) segítségével.
- A lemez lejátsszásának szüneteltetéséhez emelje fel a lemezjátsszókart a fogantyú (10) segítségével.
- A lemez lejátsszásának befejezése után emelje fel a lemezjátsszókart a fogantyú (10) segítségével. Helyezze a kart a rögzítő (11) fölé és engedje le a fogantyú (10) segítségével.
- Az AUTO STOP engedélyezéséhez vagy tiltásához használja az AUTO STOP átkapcsolót (14).

#### MŰSZAKI ADATOK:

Tápfeszültség: 100-240V ~50/60Hz

Minimális zenei teljesítmény: 2 x 0,4 W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 100-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěťte odbornému autorizovanému servis, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských

spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavín.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Pokud zařízení využívá napáječ, ničím ho nezakrývejte, protože by mohlo dojít k nebezpečnému růstu teploty a poškození zařízení. Nejdříve zapojte kolík napáječe do zdířky v zařízení a teprve potom napáječ do zásuvky.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Poklop gramofonu            | 2. Napájecí dioda                     |
| 3. Vstup na sluchátka          | 4. Vypínač ON/OFF/regulace hlasitosti |
| 5. Vstup LINE IN               | 6. Výstup LINE OUT                    |
| 7. Západky                     | 8. Vstup zesilovače                   |
| 9. Adaptér desek 45RPM         | 10. Páčka gramofonu                   |
| 11. Zámek gramofonové přenosky | 12. Regulace otáček talíře gramofonu  |
| 13. Gramofonová přenoska       | 14. Přepínač AUTO-STOP                |
| 15. Kryt gramofonové jehly     | 16. Napáječ                           |

#### PŘEHŘÁVÁNÍ VINYLOVÝCH DESEK

Před prvním použitím gramofonu sundejte kryt gramofonové jehly (15) a rozmotejte bezpečnostní uzlík gramofonové přenosky, který se nachází u jejího zámku (11).

1. Uvolněte zámek gramofonové přenosky (11).
2. LP desku umístěte na talíři gramofonu. Pokud je to nutné, použijte adaptér (9).
3. Pomocí přepínače (12) vyberte rychlost otáček talíře (rychlost přehrávání závisí na druhu LP desky).
4. Pomocí páčky (10) zvedněte gramofonovou přenosku, což aktivuje otáčení talíře gramofonu. Přenosku jemně přeneste nad skladbu, kterou chcete přehrát. Pomocí páčky (10) položte jehlu na desce.
5. Pro přerušení přehrávání LP desky zvedněte pomocí páčky (10) gramofonovou přenosku.
6. Po ukončení přehrávání LP desky zvedněte pomocí páčky (10) gramofonovou přenosku. Přenosku přeneste k zámku (11) a položte ji pomocí páčky (10).
7. Pro zapnutí nebo vypnutí funkce AUTO-STOP použijte přepínač AUTO-STOP (14).

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 100-240V ~50/60Hz

Min. výstupní výkon: 2 x 0,4 W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

#### МАКЕДОНСКИ

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.  
Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 100-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и

лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйиен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Доколку уредот го користи полначот, не прекривај го, бидејќи тоа може да доведе до небезбедно покачување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш, најпрвин приклучувај ја машинката до полначот, а потоа полначот до гнездото за полнење.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Покривка на грамофонот         | 2. Полначка диода                                |
| 3. Влез за слушалки               | 4. Копче ON/OFF/ за регулација на гласноста      |
| 5. Влез LINE IN                   | 6. Гнездо LINE OUT                               |
| 7. Зглобови                       | 8. Гнездо за полнење                             |
| 9. Адаптер за 45RPM плочи         | 10. Грамофонски лост                             |
| 11. Блокада на грамофонското раме | 12. Регулација на брзината на вртежи на чинијата |
| 13. Грамофонско раме              | 14. Префрлувач AUTO-STOP                         |
| 15. Заштита на грамофонската игла | 16. Полнач                                       |

#### ОТВОРАЊЕ НА ВИНИЛ ПЛОЧИ

Пред првата употреба на грамофонот, извади ја заштитата од грамофонската игла (15) и расплети го безбедносниот чвор на грамофонското раме, кој се наоѓа при блокадата на грамофонското раме (11).

1. Ослободи ја блокадата на рамето (11).
2. Стави ја плочата на грамофонската чинија. Доколку е потребно, употреби го адаптерот (9).
3. Одбери ја брзината на вртежи на чинијата (брзината на отворање зависи е од видот на плочите) со помош на префрлувачот (12).
4. Со помош на лостот (10) подигни го грамофонското раме. Со тоа се активира вртењето на чинијата со грамофонската плоча. Нежно премести ја иглата на избраната композиција. Пушти ја иглата со помош на лостот (10).
5. За да се паузира отворањето на плочата треба да се крене грамофонското раме со помош на лостот (10).
6. По завршеното отворање, крени го грамофонското раме со помош на грамофонскиот лост (10). Префрли го рамето над блокадата (11) и пушти со помош на лостот (10).
7. За да ја вклучиш или исклучиш функцијата AUTO-STOP, користи го префрлувачот AUTO-STOP (14).

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:  
Напон: 100-240V ~50/60Hz  
Мин. музичка моќ: 2 x 0,4 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 100-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или знакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляя устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Если устройство использует сетевой адаптер, не накрывайте его, потому что это может привести к опасному повышению температуры и вызвать повреждение устройства. Всегда, сначала вставьте адаптер в устройство, а затем подключите его к сети.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |  |  |
|--|--|
| 1. Крышка проигрывателя                  | 2. Диод питания                                    |
| 3. Вход для наушников                    | 4. Выключатель ON/OFF/регулировка уровня громкости |
| 5. Вход LINE IN                          | 6. Разъем LINE OUT                                 |
| 7. Защелки                               | 8. Гнездо блока питания                            |
| 9. Адаптер пластинок 45RPM               | 10. Рычаг проигрывателя                            |
| 11. Фиксатор иглодержателя проигрывателя | 12. Регулировка скорости вращения диска            |
| 13. Иглодержатель проигрывателя          | 14. Переключатель АВТО-СТОП                        |
| 15. Защита иглы проигрывателя            | 16. Блок питания                                   |

#### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК


Перед первым использованием проигрывателя, снимите колпачок с иглы проигрывателя (15) и развяжите узелок, предохраняющий иглодержатель проигрывателя, находящийся возле фиксации иглодержателя проигрывателя (11).

1. Отпустите фиксатор иглодержателя (11).
2. Поместите пластинку на диск проигрывателя. Если это необходимо, используйте адаптер (9).
3. Выберите скорость вращения диска (скорость воспроизведения в зависимости от типа пластинки) с помощью переключателя (12).
4. При помощи рычага (10) поднимите иглодержатель проигрывателя, это запустит вращение диска с пластинкой. Аккуратно передвиньте иглодержатель над произведением, которое вы хотите прослушать. Опустите иглодержатель иглы при помощи рычага (10).
5. Для прерывания воспроизведения пластинки, поднимите иглодержатель проигрывателя с помощью рычага (10).
6. После завершения воспроизведения пластинки, поднимите иглодержатель проигрывателя с помощью рычага проигрывателя (10). Передвиньте иглодержатель над фиксатор (11) и опустите с помощью рычага (10).
7. Чтобы включить или отключить функцию АВТО-СТОП, используйте переключатель АВТО-СТОП (14).

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Питание: 100-240 В ~ 50/60 Гц  
 Мин. музыкальная мощность: 2 x 0,4 Вт



 Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

#### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεξιγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουνται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιεί το τροφοδοτικό, να μην το καλύπτετε επειδή θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Πάντα, ως πρώτο εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή τροφοδοσίας της συσκευής και, στη συνέχεια, εισάγετε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα ρεύματος

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |  |  |
|--|--|
| 1. Κάλυμμα του γραμμοφώνου                           | 2. Φωτάκι τροφοδοσίας                            |
| 3. Είδος ακουστικών                                  | 4. Διακόπτης ON / OFF / Ρύθμιση Ένταση           |
| 5. Είσοδος ακουστικών LINE IN                        | 6. Έξοδος LINE OUT                               |
| 7. Κλείθρο   | 8. Υποδοχή τροφοδοτικού                          |
| 9. Προσαρμογέας δίσκου 45 RPM                        | 10. Μοχλός του γραμμοφώνου                       |
| 11. Ασφάλεια του βραχίονα του γραμμοφώνου            | 12. Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής του δίσκου |
| 13. Βραχίονας γραμμοφώνου                            | 14. Διακόπτης AUTO-STOP                          |
| 15. Βελόνα προστατευτικού καλύμματος του γραμμοφώνου | 16. Τροφοδοτικό                                  |

#### ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΔΙΣΚΩΝ ΒΙΝΥΛΙΟΥ

Πριν από την πρώτη χρήση του γραμμοφώνου, αφαιρέστε το κάλυμμα από τη βελόνα του γραμμοφώνου (15) και λύστε τη δέσμη του κλειδωμένου ασφαλείας του βραχίονα που βρίσκεται στο βραχίονα του γραμμοφώνου (11).

1. Απελευθερώστε την ασφάλεια του βραχίονα (11)
2. Τοποθετήστε το δίσκο στο γραμμόφωνο. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή (9).
3. Επιλέξτε την ταχύτητα περιστροφής (η ταχύτητα αναπαραγωγής εξαρτάται από τον τύπο του δίσκου) με τη βοήθεια του διακόπτη (12).
4. Χρησιμοποιώντας το μοχλό (10), σπρώξτε το βραχίονα του γραμμοφώνου, αυτό θα ξεκινήσει την περιστροφή της πλάκας με τον δίσκο του γραμμοφώνου. Μετακινήστε απαλά το βραχίονα στο κομμάτι που θέλετε να ακούσετε. Ελευθερώστε το βραχίονα της βελόνας μέσω του μοχλού(10)
5. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή, αναστήστε το βραχίονα του γραμμοφώνου με το μοχλό (10).
6. Μετά το τέλος της αναπαραγωγής ενός δίσκου, αναστήστε το βραχίονα του γραμμοφώνου με το μοχλό (11). Μετακινήστε το βραχίονα στο σύστημα ασφαλείας (20) και χαμηλώστε το μοχλό (10).
7. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AUTO-STOP χρησιμοποιήστε το διακόπτη AUTO-STOP (14).

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Τροφοδοσία: 100-240V ~ 50/60Hz  
Ελάχιστη Μουσική Ισχύς: 2 x 0,4 W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτεί στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτεί με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 100-240V-50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitvev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Če naprava uporablja oskrbo z električno energijo, ga ne smete pokritje, ker bi to lahko privedlo do nevarnega povečanja temperature in poškodbe naprave. Vedno, kot prvi vstavite vtič v vtičnico na napravi, in nato napajalnik v električno vtičnico.

### OPIS NAPRAVE

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pokrov gramofona    | 2. LED moči                         |
| 3. Vhod za slušalke    | 4. Stikalo ON/OFF/ nadzor glasnosti |
| 5. Vhod LINE IN        | 6. Vtičnica LINE OUT                |
| 7. Zapahi              | 8. Vtičnica napajalnika             |
| 9. Adapter plošč 45RPM | 10. Vzvod gramofona                 |



11. Zaklepanje ramena gramofona
13. Roka gramofona
15. Ščitnik igle gramofona

12. Nastavitev hitrosti vrtenja krožnika
14. Stikalo za AUTO-STOP
16. Napajalnik

### PREDVAJANJE VINILNIH PLOŠČ

Pred prvo uporabo gramofona, odstranite pokrov iz igle gramofona (15) razvežite vazel varovalno roko gramofona se nahaja na blokadi roke gramofona (11).

1. Sprostite zaklepanje roko (11).
2. Postavite ploščo na krožnik gramofona. Če je potrebno, uporabite adapter (9).
3. Izberite hitrost krožnika gramofona (hitrost predvajanja je odvisna od vrste plošč) s stikalom (12).
4. S pomočjo vzvoda (10) dvignite roko gramofona, to začeti vrtenje krožnika z gramofonsko ploščo. Nežno premaknite roko nad pesmi, ki jo želite poslušati. Spustite roko igle z vzvodom (10).
5. Za zaustavitev predvajanja plošče dvignite roko gramofona z vzvodom (10).
6. Po končanem predvajanju plošče dvignite roko gramofona z vzvodom gramofona (10). Premaknite roko nad ključavnica (11) in spustite z vzvodom (10).
7. Če želite omogočiti ali onemogočiti AUTO-STOP funkcija uporabite stikalo AUTO-STOP (14).

### TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 100-240V ~50/60Hz

Min. glasbena moč: 2 x 0,4 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievooraarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 100-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het

beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Als het apparaat wordt geladen, bedek hem niet, want dat kan leiden tot een gevaarlijk hoge temperatuur en schade van het apparaat. Plaats altijd als eerste het apparaat in de oplader en daarna pas de adapter in het stopcontact.

#### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Deksel van grammofoon platenspeler | 2. LED van voeding                        |
| 3. Ingang voor koptelefoon            | 4. Schakelaar ON/OFF/volumeregeling       |
| 5. Ingang LINE IN                     | 6. Contact LINE OUT                       |
| 7. Vergrendelingen                    | 8. Contact voor stroomkabel               |
| 9. Adapter voor platen van 45 RPM     | 10. Hefboom van platenspeler              |
| 11. Blokkade van arm van platenspeler | 12. Regeling van rotatiesnelheid van bord |
| 13. Arm van platenspeler              | 14. Schakelaar AUTO-STOP                  |
| 15. Mantel van naald van platenspeler | 16. Stroomkabel                           |

#### HET AFSPELEN VAN VINYLPLATEN

Neem, voordat je de grammofoon platenspeler voor de eerste keer gebruikt, het manteltje van de naald van de platenspeler (15) en maak de bundel los die de arm van de platenspeler beveiligd en zich bij de blokkade van de arm van de platenspeler bevindt (11).

1. Maak de blokkade van de arm los (11).
2. Plaats de plaat op het bord van de platenspeler. Gebruik de adapter (9) indien dit nodig is.
3. Selecteer de rotatiesnelheid van het bord (afspeelsnelheid afhankelijk van het plaattype) met behulp van de schakelaar (12).
4. Hef de arm van de platenspeler op met behulp van de hefboom (10), dit zet het draaien van het bord met de grammofoonplaat in gang. Verschuif de arm voorzichtig naar het nummer dat je wenst te beluisteren. Laat de naaldarm neer met behulp van de hefboom (10).
5. Hef de arm van de platenspeler omhoog met behulp van de hefboom (10) om het afspeLEN van de plaat te onderbreken.
6. Hef de arm van de platenspeler omhoog met behulp van de hefboom van de platenspeler (10) na het beëindigen van het afspeLEN van de plaat.
7. Gebruik de schakelaar AUTO-STOP (14) om de functie AUTO-STOP aan of af te zetten.

#### SPECIFICATIES:

Spanning: 100-240V ~50/60Hz  
Min. muziekvermogen: 2 x 0,4 W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih

uređaja.

4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.

5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. **NE** vucite za mrežni kabel.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.

10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.

12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.

13. Nemojte ostavljati uključeni uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.

15. Ako je u uređaj priključen punjač nemoj ga pokrivati jer se time može uzrokovati opasni rast temperature i oštećenje uređaja. Uvijek najprije priključi napojni kabel u uređaj i tek nakon toga stavi punjač u mrežnu utičnicu.

#### OPIS UREĐAJA

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Poklopac gramofona       | 2. Dioda napajanja                      |
| 3. Ulaz za slušalice        | 4. Dugme ON/OFF/regulacija glasnoće     |
| 5. Ulaz LINE IN             | 6. Utičnica LINE OUT                    |
| 7. Klip-zatvarači           | 8. Utičnica za napajanje                |
| 9. Adapter ploča 45RPM      | 10. Podizač gramofona                   |
| 11. Blokada ručke gramofona | 12. Regulacija brzine okretanja tanjura |
| 13. Ručka gramofona         | 14. Dugme AUTO-STOP                     |
| 15. Zaštita ručke gramofona | 16. Napojna jedinica                    |

#### REPRODUKCIJA VINIL PLOČA

Prije prve upotrebe gramofona skinite zaštitu sa gramofonske igle (15), razvežite čvor koji štiti ručku gramofona a koji se nalazi na blokadi iste ručke.

1. Oslobodite blokadu ručke 11.
2. Stavite ploču na tanjur gramofona. Ako je neophodno, upotrebite adapter (9.)
3. Odaberite brzinu reproduciranja (ovisno o vrsti ploče) pomoću regulatora (12).
4. Pomoću podizača (10) podignite ručku gramofona, tanjur s pločom počne se okretati. Nježno spustite ručku na pjesmu koju želite slušati. Spustite ručku igle pomoću podizača (10).
5. Kako bi zaustavili slušanje ploče podignite ručku gramofona pomoću podizača (10).
6. Nakon završetka slušanja ploče podignite ručku gramofona pomoću podizača (10). Stavite ručku u položaj iznad blokade (11) zatim spustite pomoću podizača (10).
7. Da bi uključili ili isključili funkciju AUTO-STOP upotrebite dugme AUTO-STOP (14)

#### TEHNIČKA KARAKTERISTIKA:

Napajanje: 100-240V ~50/60Hz  
Min. glazbena snaga 2 x 0,4 W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 100-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie villainen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Mikäli laite toimii adapterilla, älä peitä sitä sen ylikuumentumisen ja laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. Kytke aina ensin liitin laitteen liitäntään ja sitten adapteri pistorasiaan.

3. Kuulokeliitäntä
5. LINE IN liitäntä
7. Nepparit
9. Sovitin levyille 45RPM
11. Levysoittimen äänivarren lukitus
13. Levysoittimen äänivarsi
15. Levysoittimen neulan suoja

4. Kytin ON/OFF/äänenvoimakkuuden säätö
6. LINE OUT liitäntä
8. Virtalähdeliitäntä
10. Levysoittimen äänivarsi
12. Levylautasen nopeuden säätö
14. AUTO-STOP kytkin
16. Virtalähde

#### VINYYLILEVYJEN SOITTAMINEN

Ennen levysoittimen ensimmäistä käyttöä poista levysoittimen neulan suoja (15) ja irrota levysoittimen varren lukituksessa oleva levysoittimen varren turvasolmu (11).

1. Vapauta varren lukitus (11).
2. Aseta levy levylautaselle. Mikäli tarpeellista, käytä sovitinta (9).
3. Valitse lautasen pyörimisnopeus (soitonopeus riippuu levytyypistä) kytkimellä (12).
4. Nosta vivun avulla (10) levysoittimen vartta, lautanen soittolevyn kanssa alkaa pyöriä. Siirrä varsi hellävaraisesti sen kappaleen kohdalle, jota haluat kuunnella. Laske neulavarsi vivun (19) avulla.
5. Keskeyttääksesi levyn soittaminen nosta levysoittimen vartta vivun (10) avulla.
6. Levyn soittaminen jälkeen nosta levysoittimen vartta levysoittimen vivun (10) avulla. Siirrä varsi lukituksen (11) päälle ja laske vivun (10) avulla.
7. Kytkeäksesi AUTO-STOP toiminnon päälle tai pois päältä käytä AUTO-STOP kytkintä(14).

#### TEKNISET TIEDOT:

Virransyötö: 100-240V ~ 50/60Hz  
Vähimmäismuusikkiteho: 2 x 0,4 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna aparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 100-240 V ~ 50/60 Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalicerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalicerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.

10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.

12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.

13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.

14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.

15. Om anordningen används ett batteri, täck inte det eftersom det kunde orsaka en farlig ökning av temperatur och anordningens skador. Koppla alltid stickproppen till eluttaget i anordningen först och sedan batteriet till nätanslutningsuttag.

#### APPARATENS BESKRIVNING

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Skivspelarens lock      | 2. Indikatorlampa             |
| 3. Hörlursuttag            | 4. ON/OFF knapp/volympväljare |
| 5. LINE IN ljudingång      | 6. LINE OUT uttag             |
| 7. Haspar                  | 8. Elförsörjningens uttag     |
| 9. Skivpuck 45 RPM         | 10. Skivspelarens lyftspak    |
| 11. Tomarmens lås          | 12. Varvtalsomkopplare        |
| 13. Skivspelarens tonarm   | 14. AUTO-STOP växel           |
| 15. Skivspelarens nålskydd | 16. Elförsörjning             |

#### UPPSPELNING AV VINYLSKIVOR

Innan du använder grammfonon för första gången, ta bort skivspelarens nålskydd (15) och lossa knopen som förseglar skivspelarens tomarm och finns vid tomarmens lås (11).

1. Släpp tomarmens lås (11).
2. Placera skivan på skivtallriken. Om det är nödvändigt, använd skivpucken (9).
3. Välj rätt hastighet för skivtallriken (hastigheten av avspelningsen som beror på sorts av skivan) med varvtalsomkopplaren (12).
4. Lyft skivspelarens tomarm med skivspelarens lyftspak (10) och då ska skivtallriken med skivan börja snurra. Flytta försiktigt tonarmen vid början på önskat spår. Sänk tomarmen ner med lyftspaken (10).
5. Lyft skivspelarens tomarm med lyftspaken (10) för att bryta avspelningsen av skivan.
6. Lyft skivspelarens tomarm med lyftspaken (10) när avspelningsen av skivan är avslutad. Flytta tomarmen över låset (11) och sänk den ner med lyftspaken (10).
7. Använd AUTO-STOP växeln för att sätta på eller stänga av AUTO-STOP funktion.

#### TEKNISKA DATA:

Elförsörjning: 100-240V ~50/60Hz

Min. musikalisk effekt: 2 x 0,4 W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 100-240 V ~ 50/60 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età

superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.

6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.

9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.

12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.

13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.

14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.

15. Se l'apparecchio funziona con un alimentatore, non coprirlo, in quanto questo potrebbe causare un pericoloso aumento di temperatura e di conseguenza danneggiare l'apparecchio. Sempre inserire prima la spina nella presa di alimentazione nell'apparecchio e solo dopo l'alimentatore nella presa di rete.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |  |   |
|--|---|
| 1. Coperchio dei giradischi                | 2. Spia di alimentazione                        |
| 3. Ingresso per cuffie                     | 4. Interruttore ON/OFF/ regolazione di volume   |
| 5. Ingresso LINE IN                        | 6. Porta LINE OUT                               |
| 7. Chiavistelli                            | 8. Presa di alimentazione                       |
| 9. Adattatore per dischi 45 RPM            | 10. Leva del giradischi                         |
| 11. FERMABRACCIO                           | 12. Regolazione di velocità del giro del piatto |
| 13. Braccio del giradischi                 | 14. Selettore AUTO -STOP                        |
| 15. Protezione dello spillo del giradischi | 16. Alimentatore                                |

#### RIPRODUZIONE DEI DISCHI IN VINILE

Prima di utilizzare per la prima volta il giradischi, togliere la protezione dallo spillo del giradischi (15) e snodare il nodo che protegge il braccio posto nei pressi del fermabraccio (11).

1. Sbloccare il fermabraccio (11).
2. Posizionare il disco sul piatto. Se necessario, utilizzare l'adattatore (9).
3. Selezionare la velocità di rotazione del piatto (velocità di riproduzione in funzione del tipo del disco) mediante il selettore (12).
4. Azionando sulla leva (10) alzare il braccio del giradischi per mettere in movimento il piatto con il disco. Spostare con cura il braccio sopra il brano che si vuole ascoltare. Abbassare il braccio dello spillo azionando sulla leva (10).
5. Al fine di fermare la riproduzione del disco, alzare il braccio azionando sulla leva (10).
6. Una volta finita la riproduzione del disco, alzare il braccio azionando sulla leva (10). Spostare il braccio sopra il fermabraccio (11) e abbassarlo azionando sulla leva (10).
7. Al fine di attivare o disattivare la funzione AUTO-STOP utilizzare il selettore AUTO-STOP (14).

#### DATI TECNICI:

Alimentazione: 100-240V ~50/60Hz  
Min. potenza musicale: 2 x 0,4 W

Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.



**BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA  
POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE**

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.

2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré nie sú kompatibilné s jeho použitím.

3. Použitelné napätie je 100-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.

5. **VYSTRACHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.

6. Po ukončení používania vždy pamätajte na to, že ste opatrne vytiahli zástrčku zo zásuvky a držte ju za ruku. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!

7. Neviesť napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vhodom prostredí.

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal obrátiť na miesto s odborným servisom, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy výrobok nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.

10. Nikdy výrobok nedávajte na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy výrobok nepoužívajte v blízkosti horľavín.

12. Nedovoľte, aby kábel prechádzal cez okraj počítačidla alebo sa dotýkal horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.

14. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do silového obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) so zostatkovým prúdom menším ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Ak zariadenie používa napájací adaptér, nezakrývajte ho, pretože to môže spôsobiť poškodenie zariadenia

nebezpečný nárast teploty a môže poškodiť zariadenie. Vždy pripojte napájanie k zariadeniu a potom pripojte napájací adaptér do sieťovej zásuvky.

**OPIS ZARIADENIA. \ T**

1. Zakryté gramofón
2. LED dióda napájania
3. Konektor slúchadiel
4. Zapnutie / vypnutie / regulácia hlasitosti
5. LINE IN
6. LINE OUT
7. Západky
8. Konektor napájacieho adaptéra
9. Adaptér pre dosky 45 rpm
10. Páka
11. Zámok ramena točne
12. Regulátor rýchlosti otáčania
13. Rameno točne
14. Prepnete AUTO-STOP
15. Chránič ihly
16. Napájací adaptér



## PREHRÁVANIE VINYL DISKOV

Pred prvým použitím točne odstráňte chránič ihly (15) a uvoľnite uzol, ktorý chráni rameno točne, ktoré sa nachádza vedľa zámku ramena (11).

1. Uvoľnite aretáciu ramena točne (11).
2. Umiestnite disk na tanier gramofónu. V prípade potreby použite adaptér (9).
3. Pomocou spínača (12) zvoľte otáčky dosky (rychlosť otáčania v závislosti od typu kotúča).
4. Zdvihnite rameno točne pomocou páky (10). Opatrne posuňte rameno na stopu, ktorú chcete počuť. Spustite rameno ihly pomocou páky (10).
5. Pre zastavenie prehrávania disku zdvihnite rameno gramofónu pomocou páky (10).
6. Po dokončení prehrávania disku zdvihnite rameno gramofónu pomocou páky gramofónu (10). Posuňte rameno cez zámok (11) a spustite páku (10).
7. Pre zapnutie alebo vypnutie funkcie AUTO-STOP použite spínač AUTO-STOP (14).

## TECHNICKÉ DÁTA:

Napájanie: 100-240V ~ 50 / 60Hz

Min. hudobný výkon: 2 x 0,4 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast.

Opatrne odovzdajte spotrebič do príslušného zberného dvora, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie.

Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## (SR) СРПСКИ

### УСЛОВИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАТЕ И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се може користити само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 100-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што је електрична пећница или плински пламеник.
11. Никад не користите производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине.

Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.

15. Ако уређај користи адаптер за напајање, немојте га покривати, јер то може да изазове:

опасан пораст температуре и може оштетити уређај. Увек прикључите напајање кабла адаптера на уређај, а затим прикључите адаптер за напајање у утичницу за напајање.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Покријте окретну таблу
2. Повер ЛЕД
3. Утичница за слушалице
4. ОН / ОФФ / регулација јачине звука
5. ЛИНЕ ИН
6. ЛИНЕ ОУТ
7. Заклопке
8. Утичница адаптера за напајање
9. Адаптер за плоче 45рмл
10. Ручица
11. Закључавање окретне ручице
12. Регулатор брзине ротације
13. Окретна рука
14. Прекидач АУТО-СТОП
15. Заштитник игле
16. Адаптер за напајање

#### ПЛАИБАЦК ОФ ВИНИЛ ДИСЦ

Пре прве употребе окретне плоче, уклоните окретну иглу (15) и одвежите чвор који штити окретну ручицу која се налази поред окретне ручице (11).

1. Отпустите окретну ручицу (11).
2. Поставите диск на плочу са окретном плочом. Ако је потребно, користите адаптер (9).
3. Помоћу прекидача (12) одаберите брзину окретања плоче (брзину ротације овисно о врсти диска).
4. Подигните окретну ручицу помоћу ручице (10). Пажљиво гурните руку на стазу коју желите да слушате. Спустите ручицу игле помоћу ручице (10).
5. Да бисте зауставили репродукцију диска, подигните ручицу окретне плоче помоћу ручице (10).
6. Након завршетка репродукције диска подигните ручицу окретне плоче помоћу ручице окретне плоче (10). Померите ручицу преко браве (11) и спустите је помоћу ручице (10).
7. За укључивање или искључивање функције АУТО-СТОП користите прекидач АУТО-СТОП (14).

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 100-240В ~ 50 / 60Хз

Мин. музичка снага: 2 к 0.4 В

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.



#### (DK) DANSKI

#### SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE

SIKKERHEDSVEJLEDNING Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer  
Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Den gældende spænding er 100-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.  
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!

7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere resterende strømforsyning (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.
15. Hvis enheden bruger en strømadapter, må du ikke dække den, da det kan forårsage en farlig temperaturstigning og kan beskadige enheden. Tilslut altid strømmen adapterkablet til enheden, og tilslut derefter strømforsyningen til stikkontakten.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Dæk drejeskiven 2. Strøm LED
3. Øretelefonstik 4. ON / OFF / Volume regulering
5. LINE IN 6. LINE OUT
7. Låse 8. Stik til strømforsyning
9. Adapter til plader 45rpm 10. Spak
11. Lås på drejebordarm 12. Regulator for omdrejningshastigheden
13. Drejeskivearm 14. Skift AUTO-STOP
15. Nålbeskytter 16. Netadapter

#### AFSPILNING AF VINYL DISCS

- Før første brug af drejeskiven fjernes drejebordnålbeskytteren (15) og løsner knuden, der beskytter drejebordarmen ved siden af drejebåndets armlås (11).
1. Udløs drejeskivearmlås (11).
  2. Placer disken på pladespillerpladen. Brug om nødvendigt adapteren (9).
  3. Vælg pladens rotationshastighed (rotationshastigheden afhængigt af typen af disk) ved hjælp af kontakten (12).
  4. Løft drejebordarmen ved hjælp af håndtaget (10). Sæt forsigtigt armen på det spor, du vil lytte til. Sænk nålarmen ved hjælp af håndtaget (10).
  5. For at stoppe afspilningen af disken skal du løfte drejebordarmen med håndtaget (10).
  6. Efter færdiggørelsen af disken løft drejebordarmen ved hjælp af drejknappen (10). Bevæg armen over låsen (11) og sænk den med armen (10).
  7. Til at tænde eller slukke for AUTO-STOP-funktionen, skal du bruge AUTO-STOP-kontakten (14).

#### TEKNISK DATA:

Strømforsyning: 100-240V ~ 50 / 60Hz  
 Min. musikstyrke: 2 x 0,4 W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dens genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vend tilbage til punktet opbevares separat.

## Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Використовується напруга 100-240В, ~ 50 / 60Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу неї, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відсікання струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.
15. Якщо пристрій використовує адаптер живлення, не закривайте його, оскільки це може спричинити а небезпечне підвищення температури і може пошкодити пристрій. Завжди підключайте живлення кабелю адаптера до пристрою, а потім підключіть адаптер живлення до розетки.

## ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Накрийте поворотний стіл 2. Світлодіод живлення
3. Роз'єм для навушників 4. Увімкнення / вимкнення / регулювання гучності

5. ЛІНІЯ У 6. РЕЖИМ
7. Засувки 8. Гніздо адаптера живлення
9. Адаптер для тарілок 45грт 10. Важіль
11. Блокування рукоятки поворотної платформи 12. Регулятор швидкості обертання
13. Рух поворотного столу 14. Перемикач AUTO-STOP
15. Протектора голки 16. Адаптер живлення

#### ВІДТВОРЕННЯ ВІНІЛЬНИХ ДИСКІВ


Перед першим використанням поворотного столу зніміть захисник голки (15) і розв'яжіть вузол, що захищає ручку поворотного столу, розташовану поруч із замком рукоятки (11).

1. Випустіть фіксатор рукоятки (11).
2. Розташуйте диск на пластині. При необхідності використовуйте адаптер (9).
3. Вибрати частоту обертання пластини (частоту обертання залежно від типу диска) за допомогою перемикача (12).
4. Підніміть ручку поворотної платформи за допомогою важеля (10). Обережно посуňte руку на доріжку, яку потрібно прослухати.
5. Опустіть плече голки за допомогою важеля (10).
6. Щоб зупинити відтворення диска, підніміть ручку поворотної платформи за допомогою важеля (10).
7. Після завершення відтворення диска підніміть ручку поворотної платформи за допомогою важеля поворотної платформи (10).
8. Перемикач кронштейн на замок (11) і опустіть його за допомогою важеля (10).
9. Щоб увімкнути або вимкнути функцію AUTO-STOP, використовуйте перемикач AUTO-STOP (14).

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Блок живлення: 100-240В ~ 50 / 60Гц  
Хв. потужність музики: 2 x 0,4 Вт

У інтересах навколишнього середовища.

 Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

#### (AR) عربي

في إليها للرجوع بها و الاحتفاظ بعناية القراءة يرجى الاستخدام سلامة حول مهمة تعليمات السلامة شروط المستقل

تجارية لأغراض الجهاز استخدام تم إذا الضمان شروط تختلف

ليست المصنعة الشركة. التالية للإرشادات دائماً و الامتثال بعناية القراءة يرجى المنتج استخدام قبل -1  
استخدام سوء أي عن ناتجة أضرار أي عن مسؤولة

تطبيقه مع يتوافق لا غرض لأي المنتج تستخدم لا. الداخل في فقط يستخدم المنتج.

توصيل المناسب من ليس بالسلامة تتعلق لأسباب. هرتز 50/60 ~ فولت 100-240 هو المطبق الجهد 3  
واحد طاقة بماخذ متعددة أجهزة

أو الأطفال تدع لا. بالمنتج يلعبون الأطفال تدع لا. الأطفال حول الاستخدام عند الحذر توخي يرجى 4  
إشراف دون لاستخدامه الجهاز يعرفون لا الذين الأشخاص

الذين و الأشخاص سنوات 8 عن أعمارهم تزيد الذين الأطفال قبل من الجهاز هذا استخدام يمكن: تحذير -5  
معرفة أو خبرة لديهم ليس الذين الأشخاص أو العقلية أو الحسية أو الجسدية القدرات ضعف من يعانون

للجهاز الأمن الاستخدام بشأن إرشادهم تم إذا أو سلامتهم عن مسؤول شخص إشراف تحت فقط. بالجهاز  
الأطفال يقوم أن ينبغي لا. بالجهاز الأطفال يلعب ألا يجب بتشغيله المرتبطة بالمخاطر دراية على وكانوا

إشراف تحت الأنشطة هذه تنفيذ ويتم سنوات 8 من أكثر عمرهم كان إذا إلا وصيانته الجهاز بتنظيف  
المنفذ يمسخ الذي الكهربائي التيار مأخذ من برفق القابس إزالة دائماً تذكر المنتج استخدام من الانتهاء بعد 6

!!! أبداً الطاقة كابل تسحب لا. بيدك  
مثل الجوية للظروف أبداً المنتج تعرض لا. أبداً الماء في بأكمله الجهاز أو القابس أو الطاقة كابل تضع لا -7

الرطوبة الظروف في أبداً المنتج تستخدم لا. ذلك إلى وما المطر أو المباشرة الشمس أشعة

احترافي خدمة موقع إلى المنتج تحويل يجب. الطاقة كابل تلف حالة في. دوري بشكل الطاقة كابل حالة افحص 8  
الخطرة الموافق لتجنب لاستداله

يعمل لا كان إذا أو أخرى طريقة بأي تلفه أو سقوطه حالة في أو تالف طاقة كابل مع أبداً المنتج تستخدم لا -9  
دائماً قم. كهربائية صدمة حدوث إلى يؤدي قد لأنه بنفسك المعيب المنتج إصلاح تحاول لا. صحيح بشكل

بواسطة إلا الإصلاحات جميع إجراء يمكن لا. لإصلاحه احترافي خدمة موقع إلى التالف الجهاز بتحويل  
خطرةوافق حدوث في صحيح غير بشكل تم الذي الإصلاح ينسب أن يمكن. المعتمدين الخدمة متخصصي

للمستخدم  
أو الكهربائي الفرن مثل المطبخ أدوات أو الدافئة أو الساخنة الأسطح من بالقرب أو على المنتج تضع لا -10  
الغازي الموقد

للاحتراق القابلة المواد من قريباً المنتج تستخدم لا. 11

الساخنة الأسطح تلمس أو العداد حافة على يتبدل السلك تدع لا. 12

بإيقاف قم قصيرة لفترة الاستخدام انقطاع عند حتى. إشراف دون الطاقة بمصدر متصلاً المنتج تترك لا. 13

## الطاقة وافصل الشبكة من تشغيله

تيار معدل مع الطاقة دائرة في (RCD) التيار بقايا جهاز بتنشيط يوصى إضافية حماية توفير أجل من -14  
الشان هذا في محترف كهربائي بفني اتصل. أمبير مللي 30 عن يزيد لا متفقي  
حدوث في يتسبب قد هذا لأن بتغطيته تقم فلا طاقة محول يستخدم الجهاز كان إذا 15.  
الطاقة بتوصيل دائماً قم. الجهاز يتلف أن ويمكن الحرارة درجة في خطير ارتفاع  
الطاقة بمقبس الطاقة محول بتوصيل قم ثم بالجهاز محول كابل.

### الجهاز وصف

1. LED الطاقة 2. الدوار القرص تغطية
3. الصوت حجم / إيقاف / تشغيل تنظيم 4. الأذن سماعه مقبس
5. LINE IN 6. LINE OUT
7. الطاقة محول جاك 8. المزالج
9. رافعة 10. 45rpm للوحات محول
11. الدوران سرعة منظم 12. الدوار القرص ذراع قفل
13. AUTO-STOP تبديل 14. الدوار القرص ذراع
15. الطاقة محول 16. الإبرة واقى

### فنيبل أقرص تشغيل

الدوار القرص ذراع قفل بجوار الموجود الدوار القرص ذراع تحمي التي العقدة وفك (15) الدوار القرص إبرة واقى بإزالة قم الدوارة للصينية الأول الاستخدام قبل (11).

1. (11) الدوار القرص ذراع قفل حرر
2. (9) المحول استخدم الأمر لزم إذا الدوار القرص لوحة على القرص ضع
3. (12) المفتاح باستخدام (القرص نوع حسب الدوران سرعة) اللوحة دوران سرعة حدد
4. (10) الرافعة باستخدام الدوار القرص ذراع ارفع
5. (10) الرافعة باستخدام الدوار القرص ذراع ارفع القرص تشغيل لإيقاف
6. (10) الرافعة باستخدام واخفضه (11) القفل فوق الذراع حرك (10) الدوار القرص ذراع باستخدام الدوار القرص ذراع ارفع القرص تشغيل من الانتهاء بعد
7. (14) AUTO-STOP مفتاح باستخدام تشغيلها إيقاف أو AUTO-STOP وظيفة لتشغيل

### تقنية معلومات

الطاقة مصدر: 100-240V ~ 50 / 60Hz  
واط 2 x 0.4: الموسيقى قوة دقيقة

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليكم إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

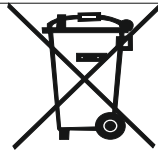
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla



użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Pokrywa gramofonu           | 2. Dioda zasilania                      |
| 3. Wejście na słuchawki        | 4. Wyłącznik ON/OFF/regulacja głośności |
| 5. Wejście LINE IN             | 6. Gniazdo LINE OUT                     |
| 7. Zatrzaśki                   | 8. Gniazdo zasilacza                    |
| 9. Adapter płyt 45RPM          | 10. Dźwignia gramofonu                  |
| 11. Blokada ramienia gramofonu | 12. Regulacja prędkości obrotu talerza  |
| 13. Ramię gramofonu            | 14. Przełącznik AUTO-STOP               |
| 15. Osłona igły gramofonu      | 16. Zasilacz                            |

#### ODTWARZANIE PŁYT WINYLOWYCH

Przed pierwszym użyciem gramofonu, zdejmij osłonkę z igły gramofonu (15) i rozwiąż węzełek zabezpieczający ramię gramofonu znajdujący się przy blokadzie ramienia gramofonu (11).

1. Zwolnij blokadę ramienia (11).
2. Umieść płytę na talerzu gramofonu. Jeżeli jest to konieczne, użyj adaptera (9).
3. Wybierz prędkość obrotową talerza (prędkość odtwarzania zależną od rodzaju płyty) za pomocą przełącznika (12).
4. Przy pomocy dźwigni (10) podnieś ramię gramofonu, uruchomi to obracanie się talerza z płytą gramofonową. Delikatnie przesuwaj ramię nad utwór, który chcesz słuchać. Opuść ramię igły za pomocą dźwigni (10).
5. W celu przerwania odtwarzania płyty, podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni (10).
6. Po zakończeniu odtwarzania płyty podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni gramofonu (10). Przesuwaj ramię nad blokadę (11) i opuść za pomocą dźwigni (10).
7. Aby włączyć bądź wyłączyć funkcję AUTO-STOP użyj przełącznika AUTO-STOP (14).

#### DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 100-240V ~50/60Hz  
Min. moc muzyczna: 2 x 0,4 W

## УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 100-240V, ~ 50 / 60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, който държи контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, което да бъде заменено, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическата фурна или газовата горелка.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор.

Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете я от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.

15. Ако устройството използва захранващ адаптер, не го покривайте, защото това може да причини а

опасно повишаване на температурата и може да повреди устройството. Винаги свързвайте захранването

адаптерен кабел към устройството и след това свържете захранващия адаптер към контакта.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Покрийте грамофона.
2. Индикатор за захранване
3. Жак за слушалки
4. ВКЛ. / ИЗКЛ. / Регулиране на силата на звука
5. LINE IN 6. LINE OUT
7. Резета
8. Букса на захранващия адаптер
9. Адаптер за плочи 45 об / мин
10. Лост
11. Заклучване на рамото на грамофона
12. Регулатор на скоростта на въртене
13. Рамо на грамофона
14. Превключвател AUTO-STOP
15. Протектор за игли
16. Захранващ адаптер

#### ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ВИНЛОВИ ДИСКОВЕ

Преди първата употреба на грамофона, свалете протектора на иглата на грамофона (15) и развържете възела, предпазващ рамото на грамофона, намиращо се до ключалката на рамото на грамофона (11).

1. Освободете заклучването на рамото на грамофона (11).
2. Поставете диска върху плочата на грамофона. Ако е необходимо, използвайте адаптера (9).
3. Изберете скоростта на въртене на плочата (скоростта на въртене в зависимост от вида на диска), като използвате превключвателя (12).
4. Повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (10). Внимателно плъзнете ръката върху песента, която искате да слушате. Спуснете рамото на иглата с помощта на лоста (10).
5. За да спрете възпроизвеждането на диска, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (10).
6. След завършване на възпроизвеждането на диска повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста на грамофона (10). Преместете рамото над ключалката (11) и го спуснете с помощта на лоста (10).
7. За да включите или изключите функцията AUTO-STOP, използвайте превключвателя AUTO-STOP (14).

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 100-240V ~ 50 / 60Hz  
Мин. музикална мощност: 2 x 0,4 W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

1.GKYP0060090EU1 2:230V 3: 50Hz

4: =9.0V 5: 0.6A 6: 5.4W

7: 78.69% 8: ---- 9: 0.05W

## GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

## DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

## FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

## ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

## PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

## LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: Įvesties įtampa
- 3: Įvesties kintamasis dažnis
- 4: Išėjimo įtampa
- 5: Išėjimo srovė
- 6: Išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovos

## LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

## EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmine aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

## RO

- 1: identificator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

## BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

## HR

1. ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyság
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

## GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

## BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна AC честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

**MK**

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

**NL**

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

**FIN**

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

**IT**

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

**UA**

- 1: Идентификатор модели
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

**CZ**

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

**SLO**

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvencia izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

**SV**

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

**SR**

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

**RUS**

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

**HR**

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

**SK**

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

**DK**

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

**PL**

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

**AR**

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: انتاج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: انتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

# camry

Premium



Velocity Fan  
CR 7306



Air Cooler  
CR 7905



Waffle maker  
CR 3025



Hair Clipper  
CR 2821



Portable Cooler  
CR 93



Lint remover  
CR 9606



Blender  
CR 4058



Electric Blanket  
CR 7407



Travel Iron  
CR 5024



Electric Kettle  
CR 1239



Food Slicer  
CR 4702



Trimmer  
CR 2921



Bluetooth Speaker  
CR 1170



Kettle with temp. control  
CR 1289



Hair styler set  
CR 2024



Hair Dryer  
CR 2255

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

# Camry

Premium



Steam iron  
CR 5018



Milk Frother  
CR 4464



Stand Fan  
CR 7306



Electric Kettle  
CR 1169



Air conditioner  
CR 7907



Turntable  
CR 1113



Deep Fryer 3L  
CR 4909



Steam Cleaner  
CR 7021



Popcorn maker  
CR 4458



Chocolate Fountain  
CR 4457



Ash Vacuum 25L 1200W  
CR 7030



Retro radio  
CR 1109



Steam Iron  
CR 5029



Pressure cooker  
CR 6409



Slow Cooker  
CR 6410



Super silent vacuum cleaner  
CR 7037

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

# camry

Premium



Turntable with radio  
CR 1111



Waffle maker  
CR 3022



Blender  
AD 4070



Electric Kettle  
CR 1242



Steam Cleaner  
CR 5020



Automatic milk frother  
CR 4464



Portable cooler  
CR 8065



Easy Air Cooler  
CR 7318



Foldable Electric Kettle  
CR 1265



Air Cooler  
CR 7908



WINE COOLER  
CR 8068



Radio  
CR 1153



Cube Radio with bluetooth  
CR 1165



Ceramic Heater  
CR 7718



Super soft heating blanket  
CR 7418



Electric Kettle  
CR 1278

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)